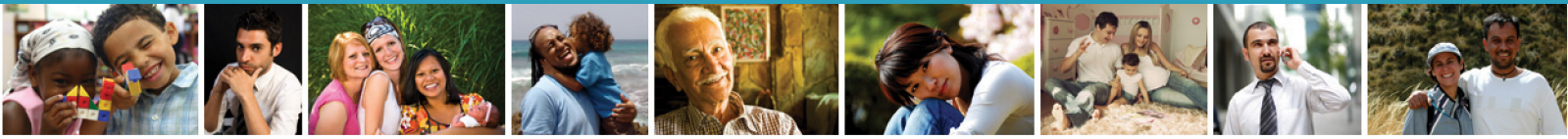


Funded by:

Hayada samafalks iyo tabaruca dadka soo galeetiga ee Hamilton, qabaar gelinta beesha Hamilton, ka shaqaynta howl-gelinta Hamilton, iyo ka shaqaynta dadka la dhagaarka Hamilton. Aad baan ugu mahad naqaynaa gargaarka dhagaalaha ay Ontario Trillium Foundation ku bixisay beesheena. Waxaan kale oo aan u mahad celinaynaa Hila Taraky iyo sida hagar baxa ayna uga shaqaysay hogaankan, caawinaada xaga gurayaha jaban, tarjubaanada, daryeelka ciyaalka, iyo arrimaha kale ee queeeya beesha. Arimahaani ma dhaci lahayn adiga daraadaa.

U MAHAD CELIN

HOGAANKA SOOGLAHA CUSUB



HOGAANKA SOOGLAHA CUSUB

Sanad walba, kumunaan Soomali cusub ayaa magaaladan Hamilton guri ka dhigto. Dadkaas oo u baahan in laga caawiyo xaga dejinta ayaa loo diyaariyay qoraalkan. Qoraalkan waxa uu kaa caawinayaa sida lagu helo haya'do kaa caawino arimaha dejinta ee magaalada Hamilton. Haddii aad doonayso in haya'd ku caawiso, waa in aad la xiriiirtaa hay'adaas aadna hubsataa in ay wax iska bedeleen iyo in kale arimaha aad u socotid. Halkan waxaad ka helaysaa qoraalka "Ku soo dhawaada Hamilton" ciwaankooda yahay www.welcometohamilton.ca.

AKHBAAR GUUD

Waxaa kale oo jira hay'ado diiniyeed, dhaqaneed oo iyagana caawiyo dadka cusub, waxaadna ka heli kartaan "Ku soo dhawaada Hamilton" ciwaankeeduna yahay www.welcometohamilton.ca ama waxaad kala xiriiri kartaa CIH (Community Information Hamilton) numberkooduna yahay: 905- 528- 0104.

Fadlan wac 911 telephone number hadii arin emergency ah ay kula soo gudboonaato.

Giduga beelaha dejinta ee Hamilton ayaa waxay soo saartay hogaan kale oo muhiim ah, lana yiraahdo wax u qabashada dadka soo galeyiga ah. Waxaadna ka heli kartaan www.hamiltonimmigration.ca meesha ay ku qoran tahay "Immigration Knowledge" hadii kale, waxaad codsan kartaan waraaqaha adigoo ku dhufanaya halka ay ku qoran tahay 'About the HIPC' ka dibna taabanaya halka ay ku qoran tahay 'Contact Us' oo dhinaca bidix. Halkaas oo aad ka heli kartaan waraaqo ay ku daabacan yihiin af somaliga.

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
211 Ontario 211ontario.ca	Waxaad ka heleysaan caawinaad habeen iyo maalinba sanadkoo dhan tasoo ku qoran in ka badan 150 luqadood	Teleefone qura baa banaan	Dial: 211 on a telephone
Centre Français Hamilton centrefrancais.ca	Waxaad halkan ka heleysaa hordhac muhaajiriinta lagu talo galay iyo qaar kale oo quseeya arimahooda.	970 King Street East	905-547-5702
CIH (Community Information Hamilton) inform.hamilton.ca	Halkaan waxad ka heleysaan aqbaar ku saabsan barnaamijyo iyo adeegyo ka jira Hamilton	Hamilton Public Library 5 th floor, 55 York Boulevard	905-528-0104
CCIH (Child Care Information Hamilton) cafcc.on.ca/ccil.php	aqbaarta qarsoodi ah iyo tan quseysa daryeelka ciyaalkooda	Hamilton Public Library 5 th floor, 55 York Boulevard	905-528-0591
City of Hamilton hamilton.ca	Barnaamijyo iyo adeegyo loogu talo-galay ciyaalka, waalidiinta, iyo reerka oo idil.	71 Main Street West (City Hall)	905-546-2424

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
DARTS (Disabled and Aged Regional Transportation System) dartstransit.com	Waxaad ka heleysaan gaaddiid loogu talagalay dadka cuuryaamiinta ah oo aanan raaci karin gaaddidka caadiga ah.		905-529-1717
GO Transit gotransit.com	Waxaad ka helaysaan, tareeno is ku xira Magaaladan Hamilton iyo nawaaxigeeda sida Toronto iyo Niagara.	36 Hunter Street East (Hamilton GO Centre)	1-888-438-6646
Hamilton Community Legal Clinic hamiltonjustice.ca	Waxay kaa caawinayaan waxii ku saabsan sharciga qeseeya guryaha iyo lacagaha ku soo gala.	100 Main Street East, Suite 203 (2 nd Floor)	905-527-4572
Hamilton Police Services hamiltonpolice.on.ca	Waa halka dacwadaha iyo dambiyada laga report gareeyo.	155 King William Street (Central Station)	905-546-4925
HSR (Hamilton Street Railway Company) hamilton.ca/CityServices/Transit	Gaadiidada dad-waynaha oo isagana bixiyo wadooyinka isku xira magaalada Hamilton.		905-527-4441

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
<p>Legal Aid Ontario legalaid.on.ca</p>	<p>Caawinaad ku saabsan sharciga reerha, dambiyada, iyo hay'ada dajinta ayaad ka hile kartaan halkan.</p>	<p>110 King Street West</p>	<p>905-528-0134</p>
<p>Service Canada servicecanada.gc.ca/eng/home.shtml</p>	<p>Caawinaad ku saabsan sida lagu help SIN (Social Insurance Number – Numberka diiwaan gelinta), EI (Employment Insurance – Caymiska Shaqaalaha) iyo in kaban baad halkan ka heli kartaan.</p>	<p>1550 Upper James Street (Main Office) 2255 Barton Street East</p>	<p>1-800-622-6232</p>
<p>Service Ontario ontario.ca</p>	<p>Caawinaad ay ka mid tahay sida lagu furto ama cusboonayssiyo shatiyada ay ka mid yahiin, gaariga taarigadiisa, sharciga gaariga lagu wado, iyo dhow kale baad ka heleysaan halkan.</p>	<p>163 Centennial Parkway North</p>	<p>905-578-6603</p>
		<p>50 Dundurn Street South</p>	<p>905-577-4100</p>
		<p>1400 Upper James St., Unit 11</p>	<p>905-385-3336</p>
		<p>119 King Street West, 4th floor</p>	<p>1-800-267-8097</p>

DEJINTA IYO WAX U QABADKA

Giduga beelaha dejinta ee Hamilton ayaa waxay soo saartay hogaan kale oo ka hadlaya, lana yiraahdo wax u qa-bashada beesha. Waxaadna ka heli kartaan www.hamiltonimmigration.ca meesha ay ku qoran tahay “Immigration Knowledge” hadii kale, waxaad codsan kartaan waraaqaha adigoo ku dhufanaya halka ay ku qoran tahay ‘About the HIPC’ ka dibna taabanaya halka ay ku qoran tahay ‘Contact Us’ oo dhinaca bidix. Halkaas oo aad ka heli kartaan waraaqo ay ku daabacan yihiin af somaliga.

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
<p>CIC (Citizenship Immigration Canada) cic.gc.ca</p>	<p>Waxa ay masuuliyoodu tahay sida loo dejin lahaa dadka soo galootiga, kuwa u dhashay dhulka, iyo is dhex gelinta bulshoinka kala duwan oon ku nool dhulkan.</p>	<p>55 Bay Street North (Federal Building) By appointment only</p>	<p>1-888-242-2100</p>
<p>Ecumenical Support Committee for Refugees</p>	<p>Waxa ay ku caawigaan dadka aan dhul lahayn oo soo galytiga ah daqaalo ay ku deegaan ama lacag ay amaahdaan.</p>	<p>Care of: North Hamilton Community Health Centre 438 Hughson Street, North</p>	<p>905-523-6611 extention 2012</p>

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
<p>IWC (Immigrant Women’s Centre) stjosephwomen.on.ca</p>	<p>Waxa ay bixiyaan fasalo lagu barto luqada, shaqo raajicin, aqoon dhaqaale, iyo nolosha sida uu ay Raga, dumarka, iyo reerka uu ula qabsan lahaa noloshan cusub.</p>	<p>8 Main Street E., Suite 101 182 Rebecca Street 1119 Fennell Ave East, Suite 236 45 Montcalm Dr., Unit 43 2255 Barton Street East</p>	<p>905-529-5209 905-525-9676 905-387-1100 905-388-5048 905-573-7663</p>
<p>Jewish Social Services of Hamilton hamiltonjss.org</p>	<p>Hay’ad qaas u had yahuuda cusub oo soo gallotiga ah iyo waxii quseeya dejintooda.</p>	<p>30 King Street East</p>	<p>905-627-9922</p>
<p>ODSP (Ontario Disability Support Program) mcss.gov.on.ca/en/mcss/programs/social/index.aspx</p>	<p>Waxay kaa caawinaysaa dhaqaalaha iyo shaqooyinka hadii aad tahay qof xibin la’ama cuuryaan ah.</p>	<p>119 King Street West</p>	<p>905-522-7280</p>
<p>OW (Ontario Works) www.hamilton.ca/HealthandSocialServices/SocialServices/OntarioWorks/</p>	<p>Waxay bixisaa daqli ku meel gaar ah, kuna caawinaya intii aad shaqo ka haysid</p>	<p>181 Main Street West, 3rd floor 2255 Barton Street East 1550 Upper James Street</p>	<p>905-527-4441</p>

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
<p>Wesley Urban Ministries wesleyurbanministries.com</p>	<p>Waxay ay caawinsaa reeraha aad u baahan iyadoo siigo meel ay seexdaan, raashin ay cunaan, la talin, iyo ka gargaar shqo raadsashada dadka qaxootiga ah oo dowlada ay gacanta ku hayso.</p>	<p>Main Office: 195 Ferguson Avenue, North</p> <p>Various locations across Hamilton</p>	<p>905-528-5629</p>
<p>YMCA of Hamilton/ Burlington/ Brantford</p> <p>Employment, Training & Settlement Services</p> <p>http://mydreamlife.ca/immigrant_settlement</p>	<p>Waxa ay gar-gaartaa shaqsiyada iyo reeraha iyagoo ka caawiya sida guryaho loo raadsado, iyo waxay baraan xirfad sido loo buuxiyo waraaqaha dawlada lagu cosdado dhaqaalo</p>	<p>25 Main Street West</p> <hr style="border-top: 1px dotted #000;"/> <p>211 Centennial Parkway North, Unit 3</p>	<p>905-526-8452</p> <p>905-662-9400</p>
<p>YWCA of Hamilton ywcahamilton.org</p>	<p>Waxa ay dumarka iyo ciyaalkooda ka caawiyaan arimana quseeya qoyska ay ka mid yahiin, daryeelka ciyaalka, ka taxadarka kuwa naafada ah, iyo guri ku meel gaar ah. Waxa kale ay caawiyaan dadka waayeelada iyo dumarka shaqo raadiska ah.</p>	<p>Main Office: 75 MacNab Street South</p>	<p>905-522-9922</p>

GURYAHA

Giduga beelaha dejinta ee Hamilton ayaa waxay soo saartay hogaan kale oo ka hadlaya, guryaha iyo wax u qabashada dadka soo galeytiga ah, kireystaha, iyo hantiilaha dhulka. Waxaadna ka heli kartaan www.hamiltonimmigration.ca meesha ay ku qoran tahay “Immigration Knowledge” hadii kale, waxaad codsan kartaan waraaqaha adigoo ku dhufanaya halka ay ku qoran tahay ‘About the HIPC’ ka dibna taabanaya halka ay ku qoran tahay ‘Contact Us’ oo dhinaca bidix. Halkaas oo aad ka heli kartaan waraaqo ay ku daabacan yihiin af somaliga.

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
<p>ATH (Access to Housing Hamilton) cityhousinghamilton.com/page1.aspx?page=AccessToHousing</p>	<p>Waxay bixisaa gar-gaar sida loo raadsado guryaha raqiiska oo deegaanka Hamilton</p>	<p>499 King Street East</p>	<p>905-524-2228</p>
<p>City Housing Hamilton cityhousinghamilton.ca</p>	<p>Waxa ay bixiyaan gurgo qiimahoodu jaban yahay hadii uu qofku ama qoysku ay istaahilaan.</p>	<p>181 Main Street West</p>	<p>905-523-8496</p>

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
<p>Good Shepherd Centres goodshepherdcentres.ca</p>	<p>Waxa ay caawinyaan dadka dhibaataysan ama balwada leh, iyagoo ka caawina xaga; cunto diyaarsan, sariir la seexdo, guri la dego, iyo dhar la xirto.</p>	<p>Good Shepherd Centre 135 Mary Street</p>	<p>905-528-9109</p>
		<p>The Warehouse / Food Bank / The Clothing Program 120 Cannon Street East</p>	<p>905-528-9109</p>
		<p>Good Shepherd Women's Services</p>	<p>905-523-8766</p>
		<p>Youth Services various locations</p>	<p>905-308-8090</p>
		<p>The Family Centre 143 Wentworth Street South</p>	<p>905-528-9442</p>
		<p>Good Shepherd Non- Profit Homes – various locations</p>	<p>905-525-5188</p>
		<p>Barrett Centre for Crisis Support</p>	<p>905-529-4343 24/7 Crisis Line 905-529-7878</p>
<p>Housing Help Centre of Hamilton housinghelpcentre.ca</p>	<p>Waxaad ka heli kartaan kal-kaalka iyo aqbaaraha kaa caawinaya guryaha baahidooda.</p>	<p>119 Main Street East</p>	<p>905-526-8100</p>
<p>Interval House intervalhousehamilton.org</p>	<p>Waxa ay dejiyaan dumarka la xumeeya hadii ay yihiin gabdo ama ciyaal uu ku xiriiri</p>	<p>630 Sanatorium Road</p>	<p>905-387-9959 24-hour Crisis Line 905-387-8881</p>

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
<p>Jared's Place intervalhousehamilton.org/jaredsplace.html</p>	<p>Waxay kaa caawinayaan qabaarada la xirriro dembi gelista, iyo nabad ilaalinta ciyaalka.</p>	<p>100 Main Street East, Suite 205</p>	<p>905-522-0127</p>
<p>Mission Services mission-services.com</p>	<p>Waxay kay dadka ka caawintaa waxyaabaha daruuriga ah sida cunto, guri, diinta, balwada, shaqo diyaarin iyo raajicinta,</p>	<p>Central Administration / Community Relations & Resource Department</p>	<p>905-528-4211 24-hour Crisis Line 905-529-8600</p>
		<p>Community Services Opportunity Centre</p>	<p>905-528-4212</p>
		<p>Addiction Services</p>	<p>905-528-0389</p>
		<p>Employment & Training Services Opportunity Centre</p>	<p>905-522-5542</p>
		<p>Men's Services Opportunity Centre</p>	<p>905-528-7635</p>
		<p>Women's Services Opportunity Centre</p>	<p>905-529-8149</p>

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
Micah House micahhouse.ca	Waxa ay kaa caawiyaaan guryo ku meel gaar ah intaad ka degaysid	Mailing address - Please note that this is not the house address: 333 King Street East	905-296-4387
Salvation Army Men's Hostel	Waxa ay raga ka caawiyaan meel uu seexo oo ku meel gaar ah	94 York Boulevard	905-527-1444
		150 King Street West	905-627-0572

SHAQOoyinka

Gidiga beelaha dejinta ee Hamilton ayaa waxay soo saartay hogaan kale oo ka hadlaya, shaqooyinka iyo suuqa ganacsiga wax u qabashada dadka soo galeyntiga ah, waxayna ugu magac dareen Waa Noloshada Cusub ee Hamilton. Waxaadna ka heli kartaan www.hamiltonimmigration.ca meesha ay ku qoran tahay “Immigration Knowledge” hadii kale, waxaad codsan kartaan waraaqaha adigoo ku dhufanaya halka ay ku qoran tahay ‘About the HIPC’ ka dibna taabanaya halka ay ku qoran tahay ‘Contact Us’ oo dhinaca bidix. Halkaas oo aad ka heli kartaan waraaqo ay ku daabacan yihiin af somaliga. Waxaa intaa idiin sii dheer meel lagu barrarjiyo dadka soo galeyntiga siday ugu qaby qaadan lahaayeen assaasiga ganacsiga, waxaadna ka heli kartaan halkan www.wise4.ca.

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
<p>Centre for Internationally Educated Nurses care4nurses.org</p>	<p>Waxay ay caawiyaa dumarka aqqonta caafimaadka ku soo bartay dhul kale sida ay halkan wax uga qabsan lahaayeen</p>	<p>100 James Street S., Suite 2</p>	<p>905-521-1777 Toll Free 1-866-515-0018</p>
<p>Collège Boréal collegeboreal.ca/employment-services/</p>	<p>Waxay ay bixisaa barnaamijyada ku saabsan aqoonta jaamacadaha iyo shaqooyinka ee afka Fransiska</p>	<p>2 King Street West, Main Floor</p>	<p>905-777-1562</p>

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
Employment Hamilton employmenthamilton.com	Waxay ay kaa caawinaysaa shaqo raajicinta iyo sida xirfad loo yeesho	67 Victoria Avenue South	905-522-4902
Goodwill Employment Services goodwillonline.ca	Waxa ay caawisaa shaqsiyada sida mawqifka ku saabsan in uu shaqsigu gaaro	225 King William Street, 5 th floor	905-526- 8482
		1050 Upper Gage Avenue	905-526-8488
Mohawk College – Community Employment Services mohawkcollege.ca/Discover/Community/cesJobSeeker.html	Waxay ay shaqo raajicinta ka caawisaa dadka deegaanka degan oo dhan	135 Fennell Avenue West, Room J137 481 Barton Street	905-575-2177
PATH Employment Services pathemployment.com	Waxa ay u gar-garaan dadka naafada ah kana caawiyaan shaqo raajicinta	31 King Street East, Suite 100	905-528-6611
Small Business Enterprise Centre investinhamilton.ca/smallbusiness	Waxa ay ka caawisaa qalabka ay dadka ganacsata u baahan yihiin si ay balaariyaan ganacsigooda.	71 Main Street West, 1 st floor (City Hall)	905-540-6400

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
vpi Inc. vpi-inc.com	Waxay ay bixisaa talo shaqo raajicin oon qaas ah	1051 Upper James Street, Suite 102	905-387-2220 Toll Free: 1-888-336-9550
Wesley Employment Services wesleyurbanministries.com/index.php?page=case managementprogramsservices	Shaqsiyada iyo qoysaskaba waxaa laga caawinayaa guryaha, cuntada, dharks iyo shaqooyinka	151 Queen Street North	905-528-5629
YMCA of Hamilton/Burlington/Brantford Employment, Training & Settlement Services http://mydreamlife.ca/employment_services	Waxa ay bixiyaan dano guud iyo mid qaas ah xaga waxbarashada, shaqooyinka, iyo dhaqaale ka caawinaada.	YMCA careerworx! 23 Main Street East Stoney Creek <hr/> 211 Centennial Parkway North	905-540-9679 905-662-9400
YWCA Hamilton ywcahamilton.org/programs-andservices/employmentresource-centre	Waxa ay bixiyaan qibrad kuu diyaarinayso kaana caawinayso sida loo raadsado shaqooyinka	75 MacNab Street South, Room 109	905-522-9922 extention 399

CAFIMAAD

Fadlan wac 911 telephone number hadii arin emergency ah ay kula soo gudboonaato.

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
<p>The Aids Network aidsnetwork.ca</p>	<p>Waxa ay bixiyaan la tashi qarsoon hadii dadka qabo cudurka HIV/AIDS ay yihiin rag, dumar, caruur, iyo dhalinyaraba.</p>	<p>140 King Street, East Suite 101</p>	<p>905-528-0854</p>
<p>Access Midwives accessmidwives.com</p>	<p>Waxa ay bixiyaan qibrad caafimaad ilaa iyo lix asbuuc. Waxa ay caawinaan dumarks uurka leh, dumarka dhalayo, and dumarka umusha ah iyo dhalaankooda.</p>	<p>38 King Street West, Stoney Creek</p>	<p>905-546-5002</p>
<p>Centre de santé communautaire Hamilton/Niagara cschn.ca The website can be accessed in French and English</p>	<p>Waxay ay bixiyaan barnaamijyo kala duman ay ka mid yihiin, daryeelka caafimaadka, dejinta deegaanka, iyo sharci ka ccawinta dadka ku hadla afka Fransiska</p>	<p>460 Main Street East, 2nd floor</p>	<p>905-528-0163</p>

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
<p>COAST – Crisis Outreach and Support Team www.coasthamilton.ca</p>	<p>Waxa ay caawiyaan dadka madaxa looga jiro oo halista ah oo degan Hamilton-Wentworth nawaaxigeeda.</p>		<p>24-hour Crisis Line 905-972-8338</p>
<p>Community Child Abuse Council of Canada childabusecouncil.on.ca</p>	<p>Waxay ay bixiyaan aqoon iyo ka hor-tag dhibaatooyinka ay keento dilka ciyaalka. iyo sidii looga baabi'in lahaa qorowga iyo cabsida, taas oo sabab u noqon karta dilka badan ama dhaqankan cusub la-qabsashadiisa.</p>	<p>500 James Street North</p>	<p>905-523-1020</p>
<p>Dental Treatment and Prevention Clinic hamilton.ca/ HealthandSocialServices/ PublicHealth/DentalServices</p>	<p>Waxay ay ka caawiyaan dadka daryeelka ilkaha hadii dhaqaalo ahaan aysan awoodin</p>	<p>1447 Upper Ottawa, Unit 8</p>	<p>905-546-2424 extention 3789</p>
<p>Community Health Bus hamilton.ca/ HealthandSocialServices/ PublicHealth/ CommunityHealthBus</p>	<p>Waa cisbitaal yar oo guuraya, ilkaha ay ka daaweystaan dadka degan maagalada Hamilton</p>	<p>Meelo badan oo magaalada ah ayaa laga helaa cisbitaalkan guurayo – waydiiso goorta uu joogo markaas</p>	<p>905-546-2424 extention 2489</p>

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
<p>Community Midwives of Hamilton communitymidwivesofhamilton.com</p>	<p>Waxa ay bixiyaann gar-gaar umul bixin ah lixda asbuux oo ugu horeeya marka uu dhalaanku dhasho.</p>	<p>356 Main Street West</p>	<p>905-546-5444</p>
<p>Hamilton Health Sciences Hospitals hamiltonhealthsciences.ca</p>	<p>Waa cisbitaal aad ka heli kartaan waxii ku saabsan daryeelks caafimaadka oo idil.</p>	<p>Hamilton General Hospital 237 Barton Street East</p> <p>Chedoke Hospital Sanatorium Road</p> <p>Juravinski Hospital 711 Concession Street</p> <p>Juravinski Cancer Centre 699 Concession Street</p> <p>McMaster Children’s Hospital / McMaster Medical Centre 1200 Main Street West</p> <p>St. Peter’s Hospital 88 Maplewood Avenue</p>	<p>Please be aware that you need to call 911 in case of emergency</p> <p>905-521-2100</p>
<p>The Hamilton Midwives hamiltonmidwives.ca</p>	<p>Provides pre and post natal care to women and their newborn child. Waxa ay bixiyaan</p>	<p>189 Hughson Street South</p>	<p>905-527-8919</p>

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
<p>Hamilton Urban Core Community Health Centre hucchc.com</p>	<p>Waxa ay bixiyaan tarbiyad la xiriirta daryeelka caafimaadka quseysa</p>	<p>71 Rebecca Street</p>	<p>905-522-3233</p>
<p>Maternity Centre of Hamilton maternitycentre.ca</p>	<p>Waxa ay caawiyaan umulaha ilaa 6 asbuuc ka dib marka ay dhalaan.</p>	<p>180 James Street South, Suite 302</p>	<p>905-528-5553</p>
<p>North Hamilton Community Health Centre nhchc.ca</p>	<p>Waxa ay bixiyaan barnaamijyo lagu soo jiito dadka beeshan degan</p>	<p>438 Hughson Street North</p>	<p>905-523-6611</p>
<p>Ontario Ministry of Health and Long-term Care health.gov.on.ca/en/public/programs/ohip/</p>	<p>Wasaarada Caafimaadka oo bixisa teesaraha la isku daaweeyo (OHIP)</p>	<p>119 King Street West, 10th floor</p>	<p>905-521-7100</p>

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
Public Health Services hamilton.ca/HealthandSocialServices/PublicHealth	Waxa ay bixiyaan barnaamijyo kala duwan oo quseeya caafimaadka	Meelo badan ayay magaalada xaffisyo kaga leeyihiin.	905-546-3500
SACHA (Sexual Assault Centre of Hamilton and Area) sacha.ca	Waxay ay caawinaan dumarka la kufsado ama la faro xumeeyo kuwaas oo ay da'dooda ay ka wayn tahay 16 jir.	75 MacNab Street South, 3rd floor	905-525-4573 24-hour Support Line 905-525-4162
Sexual Health Clinics hamilton.ca/HealthandSocialServices/PublicHealth/SexualHealth/	Waxay bixiyaan la tashi qarsoodi ah oo la xiriira caafimaadka is wasida ama is dhebida	2 King Street West, 2nd floor (Dundas)	905-628-3000
		247 Centennial Parkway North, Unit 8	905-546-3750
		237 Barton Street East, 1st floor	905-528-5894
		1447 Upper Ottawa Street, Unit 8	905-546-3274
		151 York Boulevard, Unit F	905-528-3000

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
St. Joseph's Healthcare Hamilton stjoes.ca	Waa cisbitaan leh qaybo badan oo taqusas u leh qaybo kala duwan.	Charlton Campus 50 Charlton Avenue East (Main location)	905-522-1155
Urgent Care Centres	Waxa aad ka heleysaan dhakhatir hadii aadan sugi Karin dhakhtarkaaga ama inaad tagto Imerjanciga.	West 5th Campus (Mental Health and Addictions Program) 100 West 5th Street	905-388-2511 or 905-522-1155
		690 Main Street West (Hamilton Health Sciences)	905-521-2100 extention 72000 hamiltonhealthsciences.ca/body.cfm?ID=2109
		2757 King Street East (St. Joseph's Healthcare Hamilton)	905-573-7777 stjoes.ca/default.asp?action=article&ID=463

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
<p>Walk In Medical Clinics</p>	<p>Waxa loogu talo galay dadka aan dhakhtar lahayn ama xanuunkooda uusan ahayn mid halis ah.</p>	800 Queenston Road	905-662- 4141
		631 Queenston Road	905-578-9255
		140 Centennial Parkway North	905-561-9255
		206 Locke Street South	905-570-0440
		179 James Street South, Suite 1	905-529-9779
		880 Upper Wentworth Street	905-575-0808
		1685 Main Street West	905-521-2222
		50 Dundurn Street South	905-529-4040
<p>The Well - Hamilton's LGBTQ Wellness Centre thewellhamilton.ca</p>	<p>Waxa ay caawiyaan waxna baraan dadka qaniisyada, maqnuudyada, labeebshaha,</p>	27 King William Street	905-525-0300

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
<p>The Women’s Centre of Hamilton intervalhousehamilton.org/womenscentre.html</p>	<p>Waxa ay bixiyaan barnaamijyo caafimaad iyo xeerar nidaamsan oo u dooda dumarka.</p>	<p>100 Main Street East, Suite 205</p>	<p>905-522-0127</p>
<p>Woodview Mental Health and Autism Services /Mischa Weisz Centre for Autism Services woodview.ca/contact/hamilton.html</p>	<p>Waxa ay wax u qabataan dadka waawayn, ciyaalka, iyo dhalinyada laga helay cudurka Autism</p>	<p>1900 Main Street West</p>	<p>905-527-9771</p>

WAXBARASHADA AND LUQADA

Halkaan waxaad ka heleysaan barnaamijyada dhaqaalaha oo wax loogu qabto beesha. Gidiga beelaha dejinta ee Hamilton ayaa waxay soo saartay hogaan kale oo ka hadlaya caawinaada luqadaha, laguna magacaabo Qalabka Deginta iyo Dooroshada Luqadaha ee Hamilton. Waxaadna ka heli kartaan www.hamiltonimmigration.ca meesha ay ku qoran tahay “Immigration Knowledge” hadii kale, waxaad codsan kartaan waraaqaha adigoo ku dhufanaya halka ay ku qoran tahay ‘About the HIPC’ ka dibna taabanaya halka ay ku qoran tahay ‘Contact Us’ oo dhinaca bidix. Halkaas oo aad ka heli kartaan waraaqo ay ku daabacan yihiin af somaliga.

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
ABEA (Adult Basic Education Association of Hamilton) abea.on.ca	Waxa ay bixiyaan barnaamijyo ay ka mid yahiin, ESL (English Second Language), Ingriis u baro afkaaga labaad, TOEFL (Test Of English as a Foreign Language, LINC (Language Instruction for Newcomers to Canada)	35 King Street East, Suite 7	905-527-2222
Circle of Friends for Newcomers circleoffriends.ca	Waxa ay soo galeytiga ka caawinaan barashada Ingriiska.	155 Queen Street North	905-529-1840

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
Collège Boréal collegeboreal.ca	Waxa ay bixiyaan waxbarasho ilaa heer Jaamacadeed, waxa kale ay dadka u diyaariyaan shaqooyin iyo sidii dadka nawaaxiga degan looga mid noqon lkahaa	120 King Street West	905-544-9824
École élémentaire Pavillon de la jeunesse csviamonde.ca/csviamonde/ecole/ecole.php?idkey=24	Wax barashada afka Fransiska laga bilaabo Xanaanada ilaa fasalka 6aad	105 High Street	905-318-3816
École secondaire Georges-P.-Vanier csviamonde.ca/csviamonde/ecole/ecole.php?idkey=27		100 Macklin Street North	905-528-0301
École élémentaire catholique Monseigneur-de-Laval http://mdl.csdccs.edu.on.ca/wp	Wax barashada afka Fransiska iyo diinta Masiixiga laga bilaabo Xanaanada ilaa fasalka 8aad	135 Bendamere Avenue	905-387-6448

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
<p>École élémentaire catholique Notre-Dame csdcs.edu.on.ca/ecoles.php</p>	<p>Sida kan kore ookale</p>	<p>400 Cumberland Avenue</p>	<p>905-545-3393</p>
<p>École secondaire Académie catholique Mère-Teresa http://acmt.csdcs.edu.on.ca</p>	<p>Masiixiga laga bilaabo fasalka 9aad ilaa fasalka 12 aad</p>	<p>50 Lisgar Court</p>	<p>905-389-4055</p>
<p>Hamilton Literacy Council hamiltonreads.ca</p>	<p>Waxa ay bixiyaan fasalo caawiya ardayda afkooda hooyo yahay Ingriis.</p>	<p>75 MacNab Street South, Suite 329 (3rd floor)</p>	<p>905-529-9907</p>
<p>Hamilton Public Library hpl.ca</p>	<p>Waxa aad ka amaahan kartaan buugaag, cajalo, isticmaalka computerka, iyo qaar kale oo badan.</p>	<p>55 York Boulevard (Central Library Main Branch)</p> <p>23 other locations across the city</p>	<p>905-546-3200</p>

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
<p>Hamilton Wentworth Catholic School Board hwcdsb.ca</p>	<p>Wax barashada diinta Masiixiga laga bilaabo Xanaanada ilaa fasalka 12aad iyo waxbarashada dadka waawayn iyadoo lagu barayo ESL (English as a Second Language) baro ingriiska sidii afka labaad, iyo LINC (Language Instruction for Newcomers to Canada)</p>	<p>90 Mulberry Street (Main Office)</p>	<p>905-525-2930</p>
<p>Hamilton Wentworth District School Board hwdsb.on.ca</p>	<p>Wax barasho umadoo dhan u furan, laga bilaabo Xanaanada ilaa fasalka 12aad iyo waxbarashada dadka waawayn iyadoo lagu barayo ESL (English as a Second Language) baro ingriiska sidii afka labaad, iyo LINC (Language Instruction for Newcomers to Canada)</p>	<p>100 Main Street West, Suite 1120 (Main Office)</p>	<p>905-527-5092</p>
<p>IWC (Immigrant Women's Centre) stjosephwomen.on.ca</p>	<p>Waxa ay kaa caawinaysaa xaga luqadaha, isku diyarinta shaqada, deegaanka, sida lacag loo dhaqaalaysto iyo dejinta raga, dumarka, iyo ciyaalka soo galeytiga ah oo cusub.</p>	<p>8 Main Street East, Suite 101</p>	<p>905-529-5209</p>
		<p>182 Rebecca Street</p>	<p>905-525-9676</p>
		<p>1119 Fennell Ave East, Suite 236</p>	<p>905-387-1100</p>
		<p>45 Montcalm Drive, Unit 43</p>	<p>905-388-5048</p>
		<p>2255 Barton Street East</p>	<p>905-573-7663</p>

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
McMaster University mcmaster.ca	Waa Jaamacad bixiso shahaadooyin kala duwan	1280 Main Street West	905-525-9140
Mohawk College mohawkcollege.ca	Waxa ay bixiyaan ilaa in ka badan 100 barnaamij oo bixiya debloma iyo shahaadooyin kala duwan.	135 Fennel Avenue West (Main Campus)	905-575-2000 Toll-free 1-866-410-4795
Ontario Early Years Centres cafcc.on.ca/eyc.php	Waxa aad ka heli kartaan meel caruurta lix sano ka yar ay helayaan ciyaal kale ay la cayaaraan.	465 East 16th Street 45 Ellis Avenue 155 Queen Street North, lower level Other locations across the city	905-385-3020 905-549-2814 extension 230 905-521-0926
St. Charles Adult Education Centre stcharles.ca	Waa iskuul dadka waaweyn ay ku bartaan afka Ingriiska	150 East 5th Street 45 Young Street 380 Main Street East 60 Barlake Avenue	905-577-0555

MADA-DAALO/MAWELO

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
Boys and Girls Clubs of Hamilton kboysandgirlsclub.com	Waa goob wilisha iyo gabdhaha ku kulmaan ayna ka raadsadaan qabaaro iyo caawinaad	Hamilton East Kiwanis Boys and Girls Club: 45 Ellis Avenue	905-549-2814
		Sanford Boys and Girls Club: 71 Sanford Avenue N.	905-525-0038
		McQuesten Boys and Girls Club: 785 Britannia Ave - St. Helen's School	905-549-2814 extention 238 or 905-523-2301
City of Hamilton Recreation Centres hamilton.ca/ CultureandRecreation/ Recreation/CentresPoolsArenas/	Goobo ciyaalka iyo dadka waawayn ay ka heli karaan meel lagu ciyaaro	Various locations across the city	905-546-3747
HARRRP (Hamilton Association for Residential and Recreational Redevelopment Program) harrrp.ca	Goobo ay beesha magaalada Hamilton bixiso oo ciyaalka iyo dadka waawayn ay ka heli karaan meel lagu ciyaaro	St. Peter's HARRRP 705 Main Street East	905-544-0050

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
<p>STAR Hamilton (Skills Through Activity and Recreation) starhamilton.ca</p>	<p>Goobo dhalinyada xirfada leh da'dooduna tahay 5-15 ay ka heli karaan meelo lagu ciyaaro.</p>	<p>41 Oriole Crescent 245 Kenora Avenue</p>	<p>905-522-7770 extention 3005</p>

WAXA-QABAT KAALE

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
Catholic Family Services of Hamilton cfshw.com	Diinta masiixiga iyo sida ay nolosha shaqsigu iyo reerka oo idil u daryeelkeeda.	447 Main Street East, Unit 201	905-527-3823
CATCH (Community Access to Child Health) wesleyurbanministries.com/index.php?page=cyfprogramscatch	Waxa ay bixiyaan barnaamijyo iyo wax u qadab saameeyo daryeelka caafimaadka iyo nabad galyada ciyaalka,	350 Quigley Road, Unit 131	905-560-6575
CAPC (Community Action Program For Children) capc.hamilton.on.ca	Waxa ay bixiyaan caawinaad dhagaalo dhinaca horumarinta ciyaalka da'doodu tahay (0-6)	150 Violet Drive	905-546-4295
Community Living Hamilton communitylivinghamilton.com	Waa meel barnaamijyo shaqo iyo tababar siiso dadka waaweyn oo qalbi caruurka ah	191 York Boulevard	905-528-0281
HCCI (Hamilton Centre for Civic Inclusion) hcci.ca	Waa group u shaqeeyo beesha si ay umada oo dhan isugu keeni lahaayeen	267 King Street East	905-297-4694

Agency	Description of Service	Address/Locations	Contact
ICAA (Immigrant Culture and Art Association) immigrantart.org	Waa hay'ad taageerto dadka faniinta iyo reerahooda.	51 Stuart Street	905-529-0181
Living Rock Ministries livingrock.ca	Waa hay'ad sama fasha dalinyada dibka soo wada oo da'doodu tahay 13-25	30 Wilson Street	905-528-7625